

Lili Boulanger  
(1893-1918)

# Quatre Pièces

Arranged by Andrew Forrest for

Guitar Quartet

(requinto, two guitars and bass guitar)

The first two pieces (D'un Vieux Jardin and D'un Jardin Clair) have been transcribed straight from the piano score (Trés Morceaux 1914). The Nocturne and Cortège had previously been published as a duet for violin and piano. I have used both this and the solo piano version for the Cortège.

*In the event of a public performance, please include  
the composer's name on the programme*

<http://www.forrestguitarembles.co.uk>

# Quatre Pièces

Lili Boulanger (1893-1918)

Arranged for Guitar Ensemble

by Andrew Forrest

## 1. D'un Vieux Jardin

à Lily Jumel

**System 1 (Measures 1-7):** *Expressif* *A tempo*  
Requinto: *p dolce*  
Guitar 2: *pp dolce* *mf* *p*  
Guitar 3: *pp dolce* *p*  
Bass Guitar: *pp dolce* *p*

**System 2 (Measures 8-16):** *plus vite* *en dehors*  
Requinto: *f* *p* *cresc.*  
Guitar 2: *f* *p* *cresc.* *p*  
Guitar 3: *f* *p* *cresc.* *p*  
Bass Guitar: *f* *p* *cresc.* *p*

**System 3 (Measures 17-24):** *A tempo*  
Requinto: *f* *mf*  
Guitar 2: *f* *mf*  
Guitar 3: *f* *mf*  
Bass Guitar: *f* *mf*

25 *cédez* *Tempo I*  
*en dehors, triste*

*f* *mf* *p* *p* *pp* *espressif* *intense*

*f* *mf* *p* *pp* *espressif* *intense*

*f* *mf* *p* *sf* *sf* *sf* *pp* *espressif* *intense*

*f* *mf* *p* *sf* *sf* *sf* *pp* *espressif* *intense*

34 *plus lent*

*mf* *f* *ff* *très soutenu* *p* *grave et doux*

*f* *ff* *très soutenu* *p* *grave et doux*

*mf* *ff* *très soutenu* *p* *grave et doux*

*f* *ff* *très soutenu* *p* *grave et doux*

42 *très lent*

*pp* *ppp*

*pp* *ppp*

*pp* *ppp*

*pp* *ppp*

# 2. D'un Jardin Clair

à Ninette Salles

Quatre Pièces - Lili Boulanger

Assez vite

animez un peu

rit. . . . .

A tempo

Musical score for measures 1-10. The score is in 3/4 time and G major. It features four staves: Rqto (Right Quartet), Gtr2 (Guitar 2), Gtr3 (Guitar 3), and Bass. The Rqto staff has a melodic line with dynamic markings *p léger* and *p*. The guitar staves provide harmonic accompaniment with chords and arpeggios. The Bass staff has a simple bass line. The tempo markings are *Assez vite*, *animez un peu*, *rit. . . . .*, and *A tempo*.

rit. . . . .

A tempo

rit. . . . .

A tempo

Musical score for measures 11-22. The score continues from the previous system. It features the same four staves. The Rqto staff has a melodic line with dynamic markings *mf*, *pp*, *mf souple*, and *mf*. The guitar staves provide harmonic accompaniment. The Bass staff has a simple bass line. The tempo markings are *rit. . . . .*, *A tempo*, *rit. . . . .*, and *A tempo*.

moins vite que le début

Musical score for measures 23-30. The score continues from the previous system. It features the same four staves. The Rqto staff has a melodic line with dynamic markings *pp*, *f*, *p*, *mf*, *pp*, and *p*. The guitar staves provide harmonic accompaniment. The Bass staff has a simple bass line. The tempo marking is *moins vite que le début*.

34 **cédez** **plus lent** Slightly detached notes rather than staccato

*cresc.* *dim.* *p* *pp fluide* *mp*

*cresc.* *dim.* *p (bien chanté)* *mp*

*cresc.* *dim.* *p* *pp fluide* *mp*

*p* *pp fluide* *mp*

45

*pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

*mf* *mf*

*pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

*pp* *mf* *mf*

54 **rit.** **très ralenti**

*pp (clair)* *rasgueando con yema de i*

*ppp tasto* *rasgueando con yema de i*

*ppp tasto*

*mf* *pp en dehors, mais doux* *ppp*

# 3. Nocturne

Quatre Pièces - Lili Boulanger

6

Assez lent, ♩ = 63

Musical score for measures 1-5. The score is for four staves: Rqto (Right Quartet), Gtr2 (Guitar 2), Gtr3 (Guitar 3), and Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Assez lent, ♩ = 63'. The dynamics are *pp* très doux et soutenu for Rqto and Bass, and *p* doux for Gtr2. The Rqto part features a melodic line with slurs and accents. The Gtr2 part has a rhythmic accompaniment. The Gtr3 part provides harmonic support with chords. The Bass part has a melodic line with slurs and accents.

Musical score for measures 6-11. The score is for four staves: Rqto, Gtr2, Gtr3, and Bass. The tempo is marked 'à l'aise'. The dynamics are *mp* expressif for Rqto, *p* for Gtr2, *mf* plus intense for Gtr3, and *mp* expressif for Bass. The Rqto part features a melodic line with slurs and accents. The Gtr2 part has a rhythmic accompaniment. The Gtr3 part provides harmonic support with chords. The Bass part has a melodic line with slurs and accents.

Musical score for measures 12-15. The score is for four staves: Rqto, Gtr2, Gtr3, and Bass. The tempo is marked 'Un peu animé' for measures 12-13 and 'Un peu plus animé' for measures 14-15. The dynamics are *mf* soutenu for Rqto, *mf* soutenu for Gtr2, *mf* soutenu for Gtr3, and *mp* for Bass. The Rqto part features a melodic line with slurs and accents. The Gtr2 part has a rhythmic accompaniment. The Gtr3 part provides harmonic support with chords. The Bass part has a melodic line with slurs and accents.

Musical score for measures 17-20. The score is in G major and 3/4 time. It features four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. Measure 17 starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The first staff has a whole note chord (G4, B4, D5) with a fermata. The second staff has a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) followed by a quarter note (C5), with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Measure 18 has a treble clef with a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The second staff has a sixteenth note triplet (G4, A4, B4) followed by a sixteenth note (C5), with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Measure 19 has a treble clef with a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The second staff has a sixteenth note triplet (G4, A4, B4) followed by a sixteenth note (C5), with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Measure 20 has a treble clef with a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The second staff has a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) followed by a quarter note (C5), with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Dynamics include *plus intense*, *p*, and *mp soutenu*. Fingerings are indicated with numbers 3, 5, and 6.

Musical score for measures 21-23. The score is in G major and 3/4 time. It features four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. Measure 21 has a treble clef with a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The second staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Measure 22 has a treble clef with a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The second staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Measure 23 has a treble clef with a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The second staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Dynamics include *Augmentez*, *f*, and *et animé*. Fingerings are indicated with numbers 7 and 9.

Musical score for measures 24-27. The score is in G major and 3/4 time. It features four staves: Treble, Violin, Viola, and Bass. Measure 24 has a treble clef with a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The second staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Measure 25 has a treble clef with a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The second staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Measure 26 has a treble clef with a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The second staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Measure 27 has a treble clef with a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The second staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The third staff has a quarter note (G4) followed by a quarter rest, with a fermata. The fourth staff has a whole note chord (G2, B2, D3) with a fermata. Dynamics include *mf*, *rit.*, *f sonore*, *ff*, *f sonore*, and *Revenez*. Fingerings are indicated with numbers 9 and 11. The instruction *très vibrant* is also present.

28 *au mouvement petit a petit* *rall.* *en dehors, doucement chanté*

*mp* *p* *mp* *p* *pp* *p* *p*

34 *Cédez*

*pp* *pp* *p* *pp* *pp* *pp*

*Un peu en dehors* *En s'eloignant*

38 *Cédez*

*ppp* *ppp* *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*



# 4. Cortège

à Yvonne Astruc

Pas vite, ♩=108

\* faites légèrement attendre le 1er tempo

pizz.

First system of the musical score for 'Cortège'. It consists of four staves: Rqto (Right Quartet), Gtr2 (Guitar 2), Gtr3 (Guitar 3), and Bass. The Rqto staff has a dynamic marking of *pp léger*. The Gtr2 staff has a dynamic marking of *p* and a tempo marking of *mp léger et gai*. The Gtr3 staff has a dynamic marking of *pp léger*. The Bass staff has a dynamic marking of *pp léger*. The music is in 2/4 time and features a key signature of three sharps (F#, C#, G#).

Second system of the musical score, starting at measure 8. It features four staves. The Rqto staff has dynamic markings of *mf léger et gai* and *nat.*. The Gtr2 staff has a dynamic marking of *mp*. The Gtr3 staff has a dynamic marking of *un peu plus fort*. The Bass staff has a dynamic marking of *un peu plus fort*. There are two asterisks (\*) above the Rqto staff at measures 8 and 10. The music continues in 2/4 time with the same key signature.

Third system of the musical score, starting at measure 16. It features four staves. The Rqto staff has a dynamic marking of *cresc.* and a tempo marking of *Animez*. The Gtr2 staff has a dynamic marking of *cresc.*. The Gtr3 staff has a dynamic marking of *cresc.*. The Bass staff has a dynamic marking of *cresc.*. The music concludes with a *rit.* (ritardando) marking. The system ends at measure 20.

23 **A tempo** **pressez un peu**

*f* *f* *mf* *mf* *mf*

*nat.* *mf* *En dehors, un peu martelé, mais toujours fin* *léger*

*mf* *léger*

30 **serrez** **au Mouvt.**

*ff* *f* *ff sec* *f*

*f* *ff sec* *f*

*f* *ff sec* *f*

37 **brillant**

*mf* *brillant*

*mf* *en dehors*

*mf* *cresc.*

43 **Cédez** **Au mouvement**

6  
dim. **pp** très léger  
pizz. très léger  
dim. **pp** très léger  
pizz.  
dim. **pp** très léger  
pizz.

50

Toujours **pp**  
**pp** cresc.  
Toujours **pp** cresc.  
Toujours **pp** cresc.

57 **En accélérant petit à petit**

**mf** **mf** cresc. **f**  
nat. **mf** **f** **p**  
**mf** **mf** cresc. **f** **p**  
**mf** **mf** cresc. **f** nat. **p**

64

*cresc.*  
*f*  
*f cresc.*  
*nat.*  
*f*  
*cresc.*

Vite

70

*ff*  
*tr*  
*ff*  
*ff*  
*f*  
*p*  
*mp*  
*ff*  
*f*  
*mf*

76

*ff*  
*tr*  
*gliss.*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*ff*  
*pp*  
*pp*

# Quatre Pièces

Requinto

Lili Boulanger (1893-1918)

## 1. D'un Vieux Jardin

Arranged for Guitar Ensemble

by Andrew Forrest

à Lily Jumel

**Expressif** *p dolce* **accel.** VIII *p*

**A tempo** *f* **plus vite** *p* **accel.** *cresc.*

**rit.** *en dehors* VII **accel.** **rit.**

**A tempo** *f* **accel.** *mf* *f* *mf*

**cédez** *p* **Tempo I** *en dehors, triste* *p* *pp* *expressif* *intense*

*mf* *f* *ff* **très soutenu**

**plus lent** *p grave et doux* **très lent** *pp*

# 2. D'un Jardin Clair

à Ninette Salles

Assez vite

animez un peu

rit. . . .

A tempo

rit. . . .

A tempo

rit. . . .

A tempo

moins vite que le début

cédez

plus lent

Slightly detached notes rather than staccato

III

VIII

V

très ralenti

### 3. Nocturne

Assez lent, ♩ = 63

pp très doux et soutenu

5

à l'aise

mp expressif

pp

10

Un peu animé

mf soutenu

16

Un peu plus animé

plus intense

p

mp soutenu

21

Augmentez et animé

mf

25

rit. Sans lenteur

f sonore

Revenez au mouvement petit a petit rall..

mp

30

en dehors, doucement chanté

p

mp

35

Cédez

pp

39

Cédez

ppp

# 4. Cortège à Yvonne Astruc

Pas vite, ♩=108

IV pizz.

*pp léger*

9

V

(\*)

VII nat.

*mf léger et gai*

17

VII

Animez

IX

rit.

*f*

25

A tempo

IX

pressez un peu

*f*

*ff*

33

serrez

IX X XII X

au Mouvt.

CVI CVII CIX XII CVI

*f*

*ff sec*

*f*

39

V VII IX XIII

42

brillant

6

*m i p a p i m*

\* faites légèrement attendre le 1er tempo



Cédez

Au mouvement

45

*pp* très léger

50

Toujours *pp*

56

*mf* *mf* *cresc.*

62

*f* *ff*

72

*ff* *ff*

78

*p* *pp*

# Quatre Pièces

Guitar 2

Lili Boulanger (1893-1918)

## 1. D'un Vieux Jardin

Arranged for Guitar Ensemble

by Andrew Forrest

à Lily Jumel

**Expressif**  
*pp dolce* > *mf* *p* *accel.*

7 **A tempo** *f* > *p* *plus vite* *accel.* *rit.* *cresc.* *p*

17 *accel.* *rit.* **A tempo** *f* *mf* *accel.*

24 *f* *mf* *p* **cédez** **Tempo I**

32 *pp* *espressif intense* *f* < *ff* *très soutenu*

40 **plus lent** *p* *grave et doux*

46 *très lent* 3 *pp* *ppp*

2. D'un Jardin Clair

à Ninette Salles

Assez vite                          animez un peu                  rit. . . . .                  A tempo

*p léger* < > < > < > < > < > < > < >                  *p*

11    rit. . . . .                  A tempo                          rit. . . . .

*mf*    *pp*    *mf souple*                          *p*

20    A tempo

*mf* >    *pp* <    *f*    < >    *p* < >

29    moins vite que le début                          cèdez

*mf* <    *pp*    *p*    *cresc.*    *dim.*

38    plus lent

*p* (bien chanté)    *mp* <    2    2

48    2    *mf* <    *mf* <    rit. . . . .                          2

56    très ralenti  
rasgueando con yema de i

*ppp* *tasto*

### 3. Nocturne

Assez lent, ♩ = 63

2

*p doux*

6

à l'aise

*p*

11

Un peu animé

3

*mf plus intense*

16

Un peu plus animé

3

5

6

6

*mp*

20

Augmentez

3

7

9

*Augmentez*

23

et animé

rit.

11

9

*f*

26

Sans lenteur

Revenez au mouvement petit a petit rall.

ff

très vibrant

*ff*

*très vibrant*

31

Cédez

3

3

pp

pp

p très doux

*pp*

*p très doux*

37

Cédez

3

En s'eloignant

ppp

*ppp*

# 4. Cortège

à Yvonne Astruc

**Pas vite, ♩=108**

*p* **VII** *mp léger et gai*

8 (\*) **IV** (\*) *pizz.* *mp*

16 **Animez** *rit.* *cresc.*

23 **A tempo** *mf En dehors, un peu martelé, mais toujours fin*

29 **pressez un peu** *léger* *f* **serrez** *f* **au Mouvt.**

37 **II** *mf en dehors*

43 **Cédez** **Au mouvement** *dim.* *pp*

X

\* faites légèrement attendre le 1er tempo

48 *pizz.*

*très léger*

56 *pp cresc.* *mf* *mf*

nat. VII

61 *f* *p* *cresc.*

En accélérant petit à petit

CIV

66 *f* *f cresc.*

VII IX nat. VIII VI IX

70 *ff* *f* *p* *ff*

Vite

IX

77 *p* *pp*

CVII VI XI

(tr) gliss.

# Quatre Pièces

Lili Boulanger (1893-1918)  
Arranged for Guitar Ensemble  
by Andrew Forrest

## 1. D'un Vieux Jardin à Lily Jumel

**Expressif** IV VI A tempo

*pp dolce* *p* *f*

9 plus vite accel. . . . rit. .

*p* *cresc.* *p*

18 accel. . . . rit. . A tempo IV accel. . . .

*f* *mf* *f*

26 cédez Tempo I III

*mf* *p* *sf* *sf* *sf* *pp* *espressif* *intense* *mf*

36 plus lent

*ff* *très soutenu* *p* *grave et doux*

44 VI très lent

*pp*

## 2. D'un Jardin Clair

à Ninette Salles

Assez vite                              animez un peu                              rit. . . . .                              A tempo

III

*p léger*                              *p*

11                              rit. . . . .                              A tempo                              rit. . . . .

*mf*                              *pp*                              *mf souple*                              *p*

A tempo

21                              X VIII V                              ②

*mf*                              *pp*                              *f*                              *p*                              *mf*

30                              moins vite que le début                              cédez

*p*                              *cresc.*                              *dim.*

40                              plus lent                              II Slightly detached notes rather than staccato                              CI

*p*                              *pp fluide*                              *mp*                              *pp*                              *mf*

49                              CV                              rit. . . . .

*pp*                              *mf*                              *pp*

55                              très ralenti                              rasgueando con yema de i

*ppp* *tasto*



### 3. Nocturne

Assez lent, ♩ = 63

②

2

à l'aise

*pp* très doux et soutenu *mp* expressif

9

IV Un peu animé CII

*pp* *mf* soutenu

15

Un peu plus animé VI

*mp* plus intense *p*

19

II Augmentez

*mp* soutenu

23

et animé rit. Sans lenteur

*mf* *f* sonore

27

Revenez au mouvement petit a petit rall. II

*mp* *p*

32

Cédez Un peu en dehors

*p* *p*

37

CVIII CVII II Cédez CX

*pp* *ppp*

# 4. Cortège à Yvonne Astruc

Pas vite, ♩=108

CIV

*pp léger*

6

CII (\*)

12

IV (\*2)

*un peu plus fort*

18

Animez

*cresc.*

rit. 4

23

II IV A tempo I

*mf*

28

II

*f*

pressez un peu

33

au Mouvt.

CII

*ff sec*

*f p i a p*

5

\* faites légèrement attendre le 1er tempo

Cédez Au mouvement

42 CII IV I II CIV

*mf* *cresc.* *dim.* *pp très léger*

48

54 CIV

Toujours *pp* *cresc.* *mf*

59 CII En accélérant petit à petit

*mf* *cresc.* *f* *p*

64 CV CVI CVII CVIII

*f*

69 CIX Vite

*ff* *f* *mp*

76 II

*ff* *pp*

# Quatre Pièces

Lili Boulanger (1893-1918)

Arranged for Guitar Ensemble

by Andrew Forrest

## 1. D'un Vieux Jardin

à Lily Jumel

**Expressif** **accel.** . . . . . **A tempo**

**pp dolce** **p**

8 **plus vite** **accel.** . . . . . **rit.** . . .

**f** **p** *cresc.*

16 **accel.** . . . . . **rit.** . . . **A tempo** **accel.** . . . . .

**p** **f** **mf**

24 **Tempo I**

**f** **mf** **p** **sf** **sf** **sf** **pp** *espressif intense*

34 **plus lent**

**f** **ff** *très soutenu* **p** *grave et doux*

42 **très lent**

**pp** **ppp**

# 2. D'un Jardin Clair

à Ninette Salles

Assez vite

animez un peu

rit. . . . .

A tempo

*p léger* *p*

rit. . . . .

A tempo

rit. . .

11

*mf souple* *p*

A tempo

20

*mf* *pp* *f* *p*

moins vite que le début

cédez

29

*mf* *pp* *p*

plus lent

Slightly detached notes rather than staccato

40

*p* *pp fluide* *mp* *pp*

rit. . . . .

très ralenti

48

*mf* *mf* *mf*

57

*pp en dehors, mais doux* *ppp*

### 3. Nocturne

Assez lent, ♩ = 63

à l'aise

*pp* très doux et soutenu

Un peu animé

*mp* expressif *pp*

Un peu plus animé

*mf* soutenu *mp* plus intense

Augmentez

*p* *mp* soutenu

et animé

rit. Sans lenteur Revenez

*mf* *f* sonore

au mouvement petit a petit rall..

*mp* *p* *p*

Cédez

*p*

Cédez

*pp* *ppp*

# 4. Cortège

à Yvonne Astruc

Pas vite, ♩=108

*pp léger*

8 (\*) (\*)

Animez rit.

15

un peu plus fort cresc.

A tempo

23

pressez un peu

29

au Mouvt.

34

\* faites légèrement attendre le 1er tempo

40 Cédez

*dim.*

**Au mouvement**

46 pizz.

*pp* très léger

53

Toujours *pp* *cresc.* *mf* <

**En accélérant petit à petit**

60 nat.

*mf* *cresc.* *f* *p* *f* *cresc.*

**Vite**

68

*ff* *f*

75

*mf* *ff* *pp*